

SIENA DAY

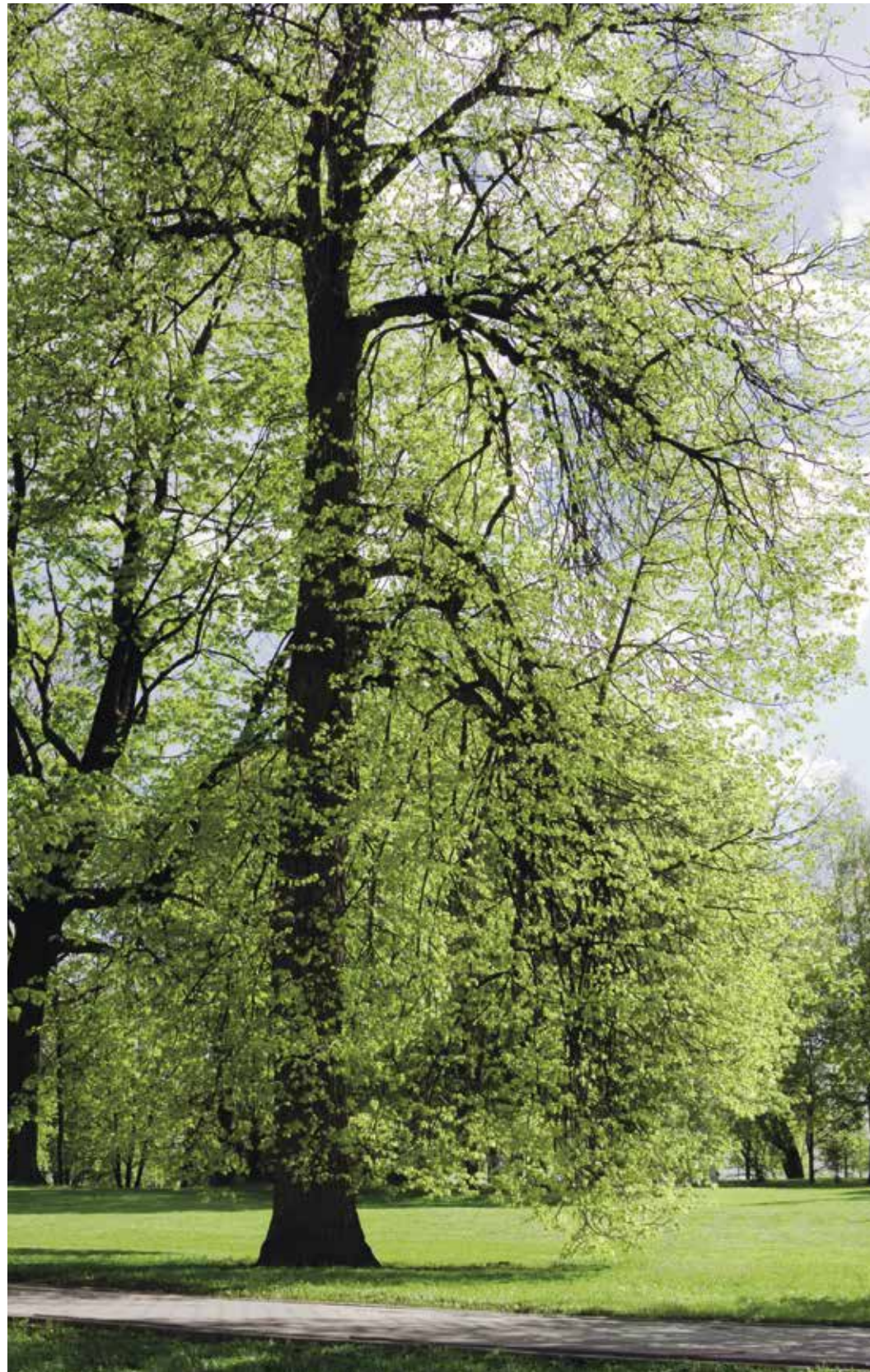
AVORIO E CILIEGIO



TRADITIONAL COLLECTION

camelgroup®

Made in Italy



Il Tiglio

Il TIGLIO è uno dei pochi legni naturali di colore biancastro con leggere venature più scure che ne ravvivano e riscaldano il biancore.

Viene utilizzato nei lavori di intaglio e di intarsio e nella costruzione di chitarre e strumenti musicali in genere.

Lo abbiamo scelto per una camera di assoluto pregio che darà valore e luce alla tua casa.

European Linden Tree

A special wood for a still more special and precious bedroom: model SIENA which is already widely sold and appreciated on the market in the cherrywood finish. The European Linden Tree (better known as basswood) is one of the few natural woods of whitish colour with thin, dark grains making the overall whiteness look warmer and more lively.

It is widely used in wood carving and inlaying and, above all, to make guitars and musical instruments in general. We have selected it for an absolutely precious bedroom that will give value and light to your home.

ДЕРЕВО ЛИПА

Особенное дерево для еще более особенной и престижной спальни Siena, которая уже повсеместно продается и по достоинству оценена покупателями в отделке вишня.

Европейская липа это одно из немногих пород дерева, которая имеет белый оттенок с тонкими прожилками более темного цвета, что оживляет и делает белый цвет теплым. Липа нашла применение в изготовлении резных элементов, интарсии, а также при производстве гитар и других музыкальных инструментов. Мы выбрали это дерево для уникальной спальни, которая украсит и наполнит светом ваш дом.







*Impiallacciatura con legno di tiglio
ed intarsi in radica di mirto.*

Linden tree wood veneer with
myrtle briar burl inlays.

Шпон липы с интарсией
миртового дерева.



SIENA DAY
AVORIO

COMPOSITION 2





Ovale pantografato, inciso e sfumato con il motivo tipico della collezione Siena.

Oval wood panel with delicate engraving typical of Siena collection.

Овальная деревянная панель с тонкой интарсией, типичной для коллекции Siena.



SIENA DAY
AVORIO

Angoliera.

Corner unit.

Угловая витрина







Credenza a tre ante e tre cassetti, specchiera con specchio molato con bisello e due colonne a un'anta. Fianchi aperti con vetro fissato con doppio telaio in legno. Ripiani vetro con spessore 8 mm con specchio bianco applicato alla schiena. Le colonne e le vetrine hanno una cornice cappello in legno sagomato con pannello intarsiato ed inciso inserito al centro.

3 doors and 3 drawers sideboard, mirror with engraved glass and beveled edges, two one-door columns. Open sides, double wood frame glass holders. Glass shelves 8mm thick and white glass on backs. Vitrines and columns have a wood shaped cornice top with inlaid and engraved panel inserted in the centre.

Буфет на три двери и три ящика, зеркало шлифованное с узором и две одно дверные колонны. Открытые боковины со стеклом, вставленным в двойную деревянную раму. Стелянные полки имеют толщину 8 мм с белым зеркалом на задней стенке. Витрины и колонны имеют фигурный деревянный карниз с интарсией и центральной панелью с узором.



*Cassetti in multistrato riquadrati da cornice in legno massello, intarsiati con radica di mirto.
Top a onda con profilo con gole anticate.
Corpo avanzato con zoccolo di base in massello a onda.*

Drawers in multilayer wood with solid wood frame and myrtle briar burl inlays.
Wave top with antic finish edges.
Forward central body with solid wood wave plinth.

Ящики из многослойной фанеры с рамой из массива дерева и интарсией из миртового дерева.
Крышка выполнена окрашенной под старину кромкой.
Центральный корпус с закругленным основанием из массива дерева.



SIENA DAY
AVORIO



camelgroup
Made in Italy



*Buffet, porta tv e vetrine hanno fianchi di sp. 25 mm per dare una struttura solida che possa durare nel tempo.
Tutte le ante sono dotate di cerniere in acciaio certificate con chiusura automatica con tre possibilità di regolazione.*

Sideboards, TV cabinets and vitrines have 25 mm thick sides; a solid structure that can last long time.
All doors are equipped with steel hinges with automatic closing with 3 possible adjustments.

Буфет, тумба ТВ и витрины имеют боковины толщиной 25 мм для создания прочной структуры, что обеспечивает долгосрочное использование изделий. Все двери оборудованы сертифицированными стальными петлями автоматического закрывания, регулируемые на три положения.



Porta TV disponibile sia in versione mini, come foto, sia in versione maxi. Telaio anta in legno con motivo ovale e decorazione intarsiata.

TV cabinets available both mini, as in photo, and maxi. Door frame is made of wood with oval theme and inlaid decoration.

Тумба ТВ выполняется как в версии мини (см фото), так и в версии макси. Рама двери из дерева с овальным мотивом и интарсией.



Disponibile tavolo rotondo e ovale allungabili impreziositi da intarsi mogano e legno giuntato a creare interessanti variazioni cromatiche.

Extendable round and oval tables available, enriched by mahogany inlays and joined wood in order to create chromatic variations.

Столовальный и круглый раздвижной, украшены интарсией красного дерева. Переходы оттенков дерева создают интересные хроматические вариации.





Tavolino ovale da caffè e tavolino rotondo porta-lampada o per angolo.

Oval coffee table and round lamp/corner table.

Овальный кофейный столик и угловой столик.



SIENA DAY
AVORIO

*Il buffet a 2 ante con
specchiera diventa un
mobile esclusivo per un
ingresso di classe.*

Two-doors sideboard with
mirror: an exclusive piece
of furniture for a high class
entrance.

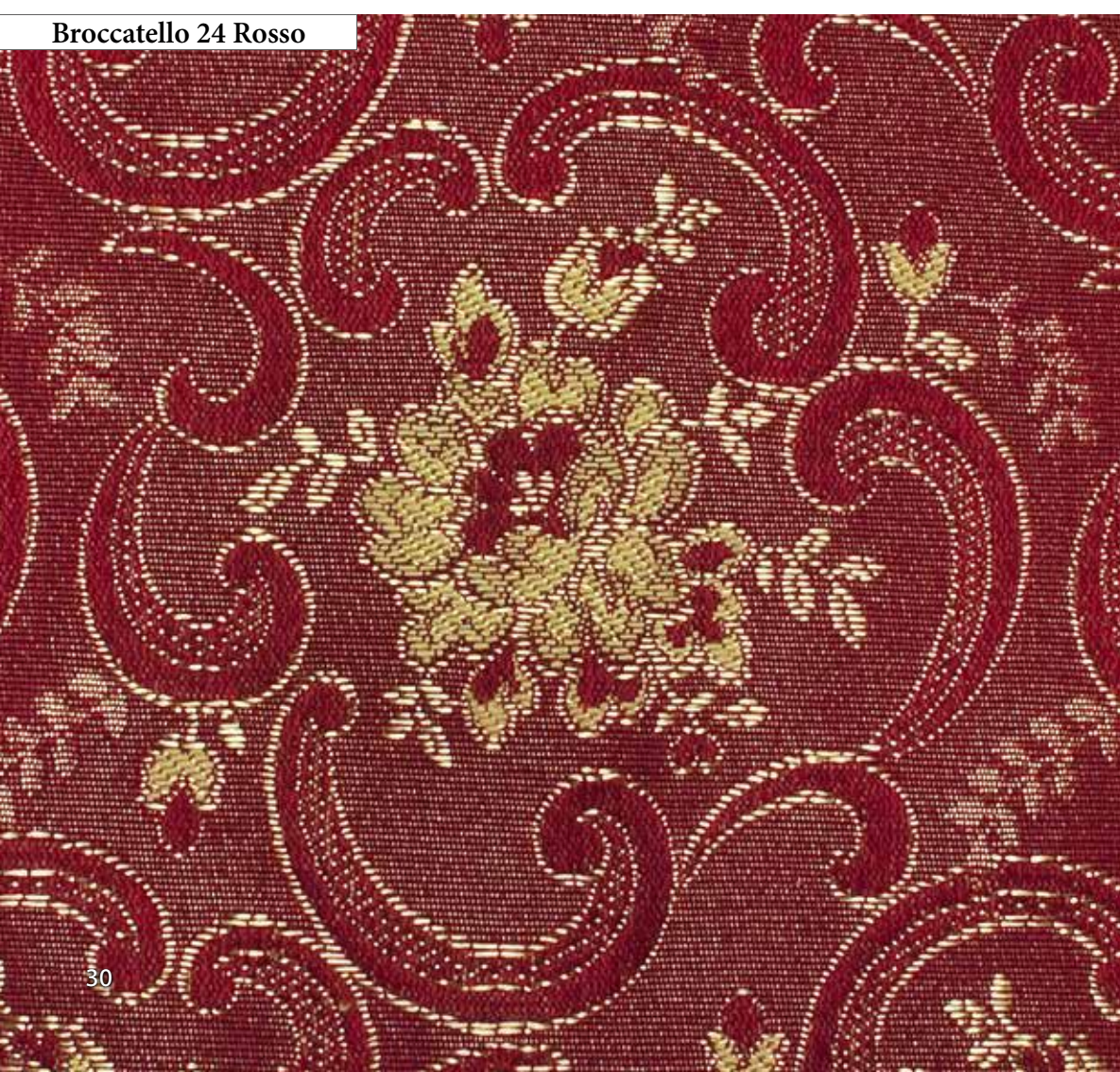
Буфет на две двери
с зеркалом может
быть использован как
эксклюзивная прихожая.



*Impiallacciatura con legno di tiglio ed intarsi
in radica di mirto.*

Linden tree wood veneer with myrtle briar
burl inlays.

Шпон липы с интарсией миртового
дерева.



OPZIONI TESSUTI PER SEDIE - FABRIC OPTIONS FOR CHAIRS
ОБРАЗЦЫ ТКАНЕЙ ДЛЯ СТУЛЬЕВ



- *Dimensioni reali*
- 100% of real
- Фактический размер

MANIGLIA - HANDLE - РУЧКА



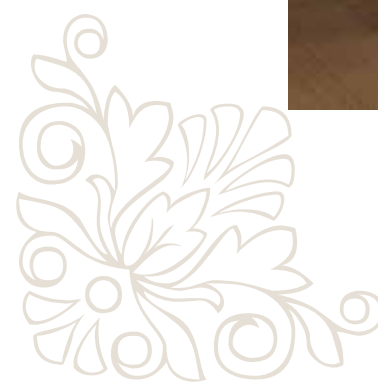
POMOLO - KNOB
КРУГЛАЯ РУЧКА



NEW



NEW



SIENA DAY

ENTRANCE HALL



Anche le entratine Siena, come la camera e la sala da pranzo, sono disponibili in legno di tiglio e intarsi in radica di mirto.

The Siena Hall collection, like the bedroom and dining room, is also available in Cherry wood and Linden Tree (Bass wood) veneer with inlays in myrtle briar wood.

Прихожие Siena, также как и спальни и столовые могут выполняться из дерева липа с инкрустацией миртового дерева.





Tavolo da pranzo arrotondato alle estremità e agli angoli, con due allunghe. Gli intarsi definiscono il perimetro del tavolo con un prezioso filetto di legno di limone e ne impreziosiscono la parte centrale con un elegante motivo ovale in legno di mogano.

Dining table with rounded ends and corners, with two extensions. The perimeter of the table is defined by inlays with a precious lemon tree line, and it is enriched by an elegant oval theme in the central part.

Обеденный стол с двумя вставками имеет по краям и в углах закругления. Интарсия лимонного дерева подчеркивает форму периметра стола, а центральная часть стола украшена элегантным овальным мотивом из красного дерева.





CARATTERISTICHE

- Pannelli in ciliegio intarsiati con decorazioni in mogano.
- Ante composte da telaio di legno con vetro rilegato in ottone lucido, trasparente molato con bisello da 15 mm al centro e vetri bronzo sul perimetro.
- Corpo avanzato nelle credenze e nelle vetrine.
- Ripiani legno interni tutti di sp. 25 mm con reggi piani strutturali con sistema di anti-ribaltamento.

FEATURES

- Panels in inlaid cherry wood with mahogany decorations.
- Shiny brass framed 15 mm beveled transparent glass mounted on center of door, surrounded by brass colour glass on perimeter.
- Advanced corpus on sideboards and vitrines.
- 25 mm thick internal wood shelves with structural shelf holder with anti-flip system.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Панели из дерева черешни с интарсией и декором из красного дерева.
- Двери состоят из деревянной рамы и прозрачного шлифованного стекла толщиной 15 мм с латунными вставками в центре и бронзового стекла по периметру.
- Выдвинутый корпус на витринах и комодах.
- Все деревянные внутренние полки толщиной 25 мм со структурными полкодержателями защищенными от опрокидывания.

Cassetti in legno con 4 lati, montati con guide a scomparsa con chiusura rallentata. Frontali cassetti tutti con ciliegio intarsiato, riquadrati con cornice in legno di sp. 28 mm.

4-sides wood drawers with soft and self closing hidden metal runners. Drawers fronts with inlaid cherry wood framed with 28 mm thick cornices.

Ящики четырехсторондеревянные со скрытыми направляющими плавного закрывания. Все фасады ящиков имеют интарсию из дерева черешни и обрамление из массива дерева толщиной 28 мм.



SIENA DAY
CILIEGIO



Disponibile tavolo rotondo e ovale allungabili impreziositi da intarsi mogano e legno giuntato a creare interessanti variazioni cromatiche.

Extendable round and oval tables available, enriched by mahogany inlays and joined wood in order to create chromatic variations.

Стол овальный и круглый раздвижной, украшены интарсией красного дерева. Переходы оттенков дерева создают интересные хроматические вариации.



Pannello Tv plasma in ciliegio giuntato a spinapesce, intarsiato con decoro in mogano e riquadrato da cornici in legno massello con decoro impresso a caldo. Tavolini per il soggiorno con top di sp. 30 mm intarsiato ciliegio con filetto in legno di limone e disegno in mogano.

Plasma TV wall panel in selected cherry wood veneer diamond shape, with mahogany decoration, framed by solid wood cornices enriched by hot-wheel carved decoration. Living room tables with 30 mm thick top, inlays in selected cherry wood veneer and lemon tree with mahogany decorations.

Панель под ТВ плазму выполнена из отборного шпона черешни с узором из красного дерева, рама из массива дерева украшенная декором горячего тиснения. Толщина столешниц журнальных столов 30 мм, с интарсией шпоном черешни, лимона и декором красного дерева.





Credenza a tre ante e tre cassetti, specchiera con specchio molato con bisello e due colonne a un'anta. Fianchi aperti con vetro fissato con doppio telaio in legno. Ripiani vetro con spessore 8 mm con specchio bianco applicato alla schiena. Le colonne e le vetrine hanno una cornice cappello in legno sagomato con pannello intarsiato ed inciso inserito al centro.

3 doors and 3 drawers sideboard, mirror with engraved glass and beveled edges, two one-door columns. Open sides, double wood frame glass holders. Glass shelves 8mm thick and white glass on backs. Vitrine and columns have a wood shaped cornice top with inlaid and engraved panel inserted in the centre.

Буфет на три двери и три ящика, зеркало шлифованное с узором и две одно дверные колонны. Открытые боковины со стеклом, вставленным в двойную деревянную раму. Стекланные полки имеют толщину 8 мм с белым зеркалом на задней стенке. Витрины и колонны имеют фигурный деревянный карниз с интарсией и центральной панелью с узором.



Porta TV disponibile sia in versione mini, come foto, sia in versione maxi. Telaio dell'anta è in legno con motivo ovale e decorazione intarsiata.

TV cabinets available both mini, as in the photo, and maxi. The door frame is made of wood with oval theme and inlaid decoration.

Тумба ТВ выполняется как в версии мини (см фото), так и в версии макси. Рама двери из дерева с овальным мотивом и интарсией.



Porta TV con tre porte e due cassetti, vetrina piccola e colonna. Tutte le porte sono dotate di serrature con chiave. 30 mm: spessore top credenze e porta TV; intarsiati all'esterno con ciliegio rigato, filetto di legno di limone che segue la sagoma del pannello, ciliegio di prima scelta disposto a doghe al centro.

TV unit with three doors and two drawers, small vetrine and column. Locks with keys on all doors. Buffet tops and TV unit tops are 30 mm thick; selected cherry wood veneer with lemon tree inlays shaped on panel contour; door central section in selected cherry wood veneer aligned in vertical strips.

Тумба ТВ на три двери и два ящика, витрина маленькая и колонна. Все двери имеют замок с ключом. Крышка комода и тумбы ТВ имеет толщину 30 мм; по контуру, повторяя форму панели, выполнена интарсия из шпона черешни и лимонного дерева, центральная часть двери выполнена из отборного шпона черешни в виде вертикальных полос.

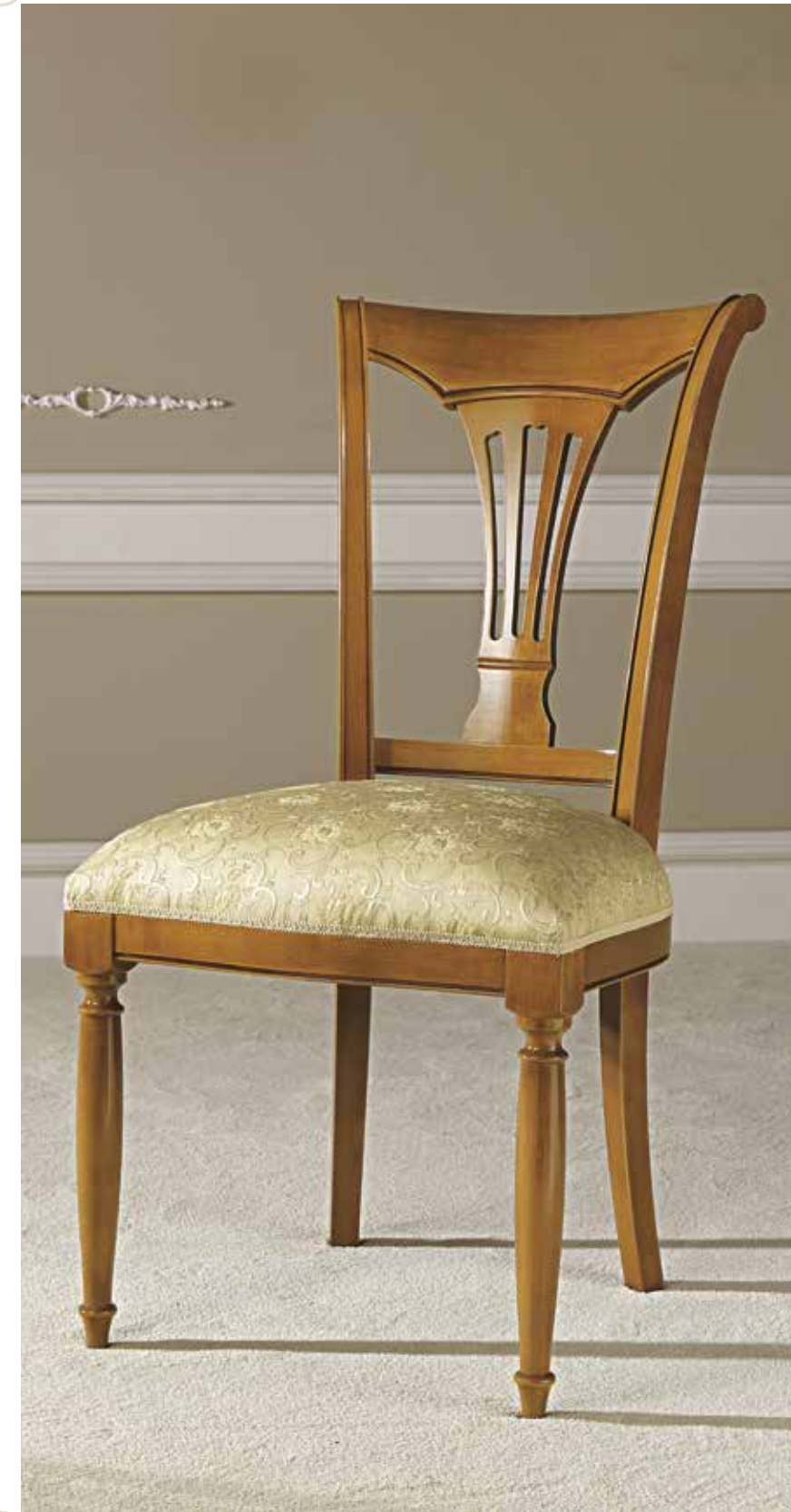


Il buffet a 2 ante con specchiera diventa un mobile esclusivo per un ingresso di classe. Buffet, porta tv e vetrine hanno fianchi di sp.25mm per dare una struttura solida che possa durare nel tempo. Tutte le ante sono dotate di cerniere in acciaio certificate con chiusura automatica con tre possibilità di regolazione.

Two-doors sideboard with mirror: an exclusive piece of furniture for a high class entrance. Sideboards, TV cabinets and vitrines have 25mm thick sides; a solid structure that can last long time. All doors are equipped with steel hinges with automatic closing with 3 possible adjustments.



Буфет на две двери с зеркалом может быть использован как эксклюзивная прихожая. Буфет, тумба ТВ и витрины имеют боковины толщиной 25 мм для создания прочной структуры, что обеспечивает долгосрочное использование изделий. Все двери оборудованы сертифицированными стальными петлями автоматического закрывания, регулируемые на три положения.







- Lampada esclusiva in ferro battuto realizzata su progetto Camelgroup per la collezione Siena.
- La lampada è dotata di due paralumi in tessuto e di interruttore integrato.
- Tutti gli specchi hanno il profilo bisellato.

- Exclusive lamp in worked iron made on Camelgroup project for collection Siena.
- The lamp comes with two shades in fabric with integrated switch.
- All mirrors come with beveled edges.

- Эксклюзивная лампа из кованого металла реализована по проекту Camelgroup.
- Лампа имеет два абажура из ткани и встроенный выключатель.
- На всех зеркалах шлифованный профиль.





SIENA DAY

CILIEGIO
ENTRANCE HALL

- *Cassapanca con top apribile a chiusura rallentata disponibile anche con cuscino.*
- *Il cuscino imbottito è in vero capitonné preparato a mano.*

- Chest bench with storage. Soft closing top available also with cushion.
- The cushion is hand made in original padded capitonné.

- Тумба с открывающейся крышкой имеет доводчик и может комплектоваться подушкой.
- Подушка выполнена вручную с соблюдением оригинальной техники capitonné.





SIENA DAY

CILIEGIO

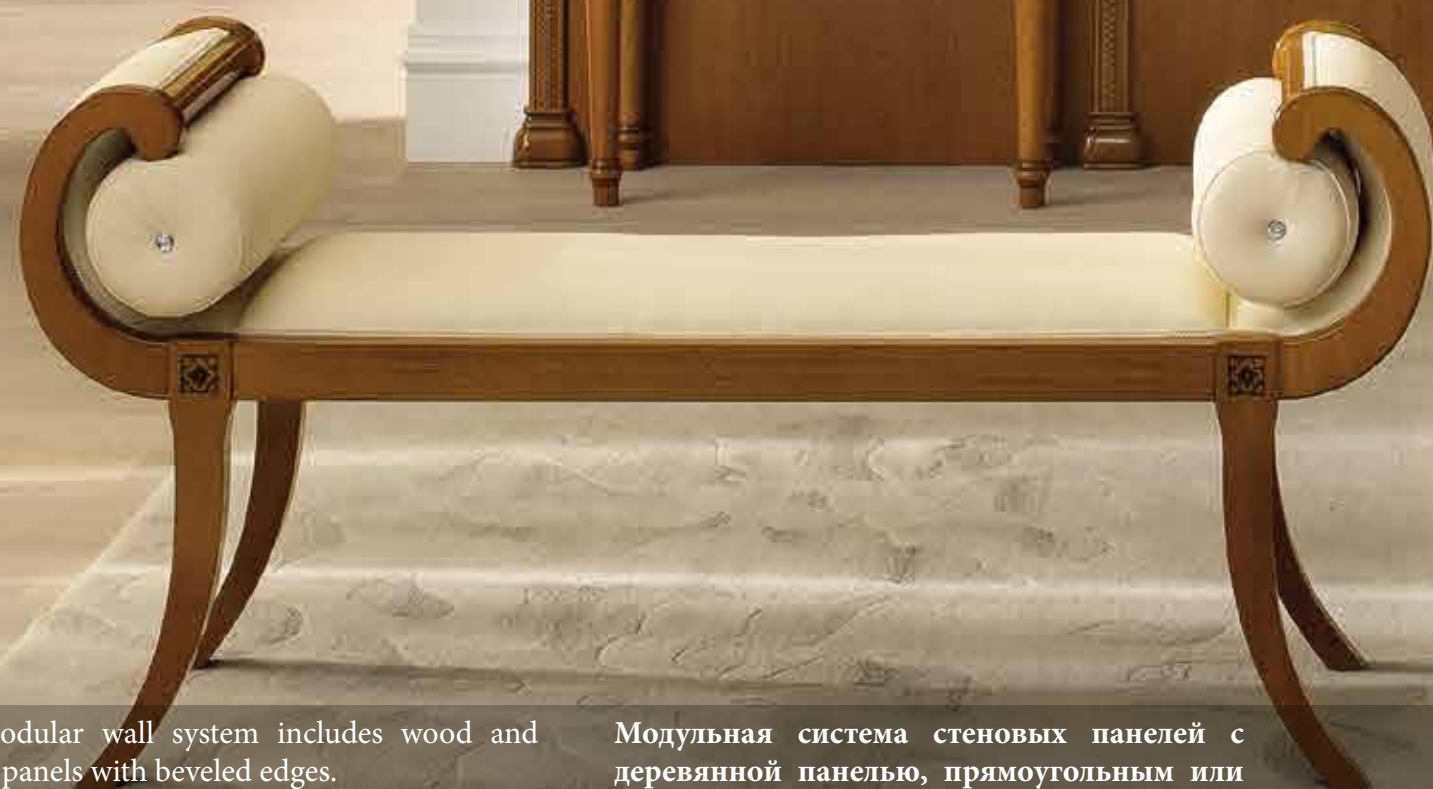
ENTRANCE HALL

Il settimano ovale Siena diventa, in questa collezione, una elegante scarpiera multiuso. I ripiani della scarpiera si possono posizionare sia orizzontali sia inclinati e sono dotati di rivestimento protettivo in gomma antiscivolo con cornice frontale ferma scarpe.

The oval 7-drawer chest Siena becomes, in this collection, a practical and elegant shoe rack. The shelves of the shoe rack can be set either horizontal or slanting and are covered with a rubber anti-slip protection with a front cornice to hold the shoes.

Овальный высокий комод Siena в этой коллекции превращается в элегантную и практичную в использовании тумбу для обуви. Полки тумбы для обуви можно располагать как горизонтально, так и под наклоном. Полки защищены от скольжения обуви резиновой накладкой и передним карнизом.





Sistema modulare di boiserie a parete con pannello legno, specchio intero rettangolare oppure ovale e colonne di giunzione.

The modular wall system includes wood and mirror panels with beveled edges.

Модульная система стеновых панелей с деревянной панелью, прямоугольным или овальным зеркалом и соединительными колоннами.



Appendiabiti esclusivo in ferro battuto realizzato su progetto Camelgroup per il modello Siena seguendo i motivi arabescati dell'intarsio. È dotato di 12 punti per appendere gli abiti.

Mensole massellate e arrotondate negli angoli.

Exclusive coat hanger in worked iron made on Camelgroup project for collection Siena matching the arabesque design on the panel inlays. The coat hanger offers 12 hanging hooks.

Shelves have solid wood edges with round corners.

Эксклюзивные вешалки для одежды из кованного металла реализованы по проекту Camelgroup для коллекции Siena, повторяя мотивы инкрустации в стиле арабески. Вешалка имеет 12 крючков.

Полки с краями из массива дерева и с закругленными углами.





SIENA DAY
CILIEGIO
ENTRANCE HALL



Dettaglio in legno massiccio.

Solid wood detail.

Детали из массива дерева.



SIENA DAY

HOME OFFICE

Nuova, importante scrivania direzionale con frontale curvo e intarsi in mogano. La penisola per ospite si può posizionare sia al centro sia lateralmente come dattilo. Gli accessori per la scrivania, in cuoio lavorato a mano, sono disponibili come da nostro listino prezzi.

New important VIP writing desk with curved fronts and mahogany inlays. The service desk can be used both on the front side for the guest or as a lateral typing desk. The writing desk accessories, in hand-worked leather, are available as per our pricelist.

Новый, представительный стол руководителя с закругленной фронтальной частью и инкрустацией из красного дерева. Приставную часть стола можно располагать как по центру для посетителей, так и сбоку как дополнительную приставку. Аксессуары для письменного стола изготовлены из кожи ручной работы, они показаны в нашем прайс листе.





Importante: gli zoccoli delle scrivanie sono tutti a raccordo angolare curvato. Sedia direzionale girevole, seduta regolabile in altezza e schienale reclinabile.

Important: Base skirts of writing desk have rounded corners. Management swivel chair with seat adjustable in height and tilting back.

Важно: все цоколи письменного стола имеют скругленное соединение. Кресло руководителя имеет поворотный механизм, регулируется по высоте сидения и по наклону спинки.





Oltre alla scrivania direzionale curva, è disponibile anche una scrivania standard sempre con sedia girevole e regolabile. Librerie con cimasa curva e cassetto inferiore sono disponibili anche con ante vetro e legno.

In addition to the VIP curved writing desk, the collection offers a standard writing desk with low, adjustable swivel chair. Bookshelves with curved top and bottom drawer are available also with wood or glass doors.

Кроме стола руководителя есть также стандартный стол с поворотным и регулируемым креслом. Книжные шкафы с закругленным верхним карнизом и нижним ящиком могут иметь деревянные или стеклянные двери.



La scrivania può essere fornita sia con cassettiera sia con elemento ad anta e cassetto. Vetrina a due ante con ripiani legno oppure vetro.

The writing desk can be supplied either with side drawers or one door element with top drawer. The two door vitrine can be with wood or glass shelves.

Письменный стол может изготавливаться как с ящиками, так и с элементом с дверью и ящиком. Витрина с двумя дверями может иметь деревянные или стеклянные полки.





SIENA DAY
HOME OFFICE

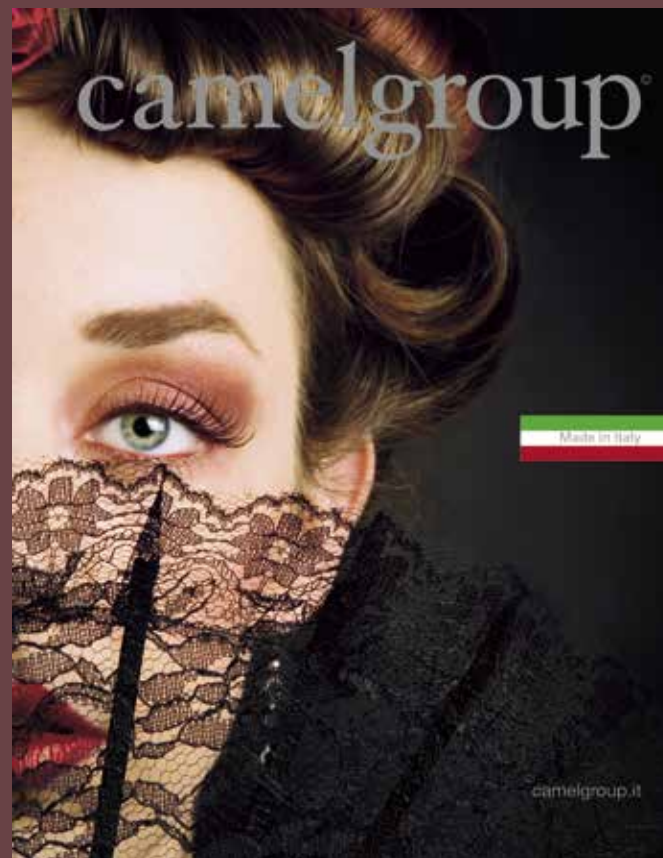


camelgroup
Made in Italy



SIENA DAY

AVORIO E CILIEGIO



TRADITIONAL COLLECTION

camelgroup®

Made in Italy

CAMELGROUP via S. Antonio, 7 - 31010 - Orsago (TV) ITALY - Ph. +39 0438 99.74.11 - Fax +39 0438 99.11.23
www.camelgroup.it - info@camelgroup.it

